

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 67 (1980)
Heft: 10: Bauen mit Holz

Buchbesprechung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tagung

Was wird aus dem Dorf?

Am 5. und 6. Juli 1980 fand auf Einladung des Deutschen Werkbundes Baden-Württemberg (in Verbindung mit dem Fachbereich Stadtplanung/Landschaftsplanung der Gesamthochschule Kassel) eine Tagung unter dem Thema «Was wird aus dem Dorf?» in der ungenutzten Scheune des Malers Karlheinz Scherer in Efringen-Kirchen, Markgräflerland, statt.

Die Struktur der Dörfer hat sich verändert. Gründe dafür sind unter anderen die ständige Abnahme der Vollerwerbslandwirte, falsche Förderungsmassnahmen der staatlichen Agrarpolitik (Prof. Dr. Poppenga, Gesamthochschule Kassel), zunehmende «Proletarisierung» von Landwirten, deren Betriebe nicht als entwicklungsfähig angesehen werden, damit verbunden die Aufgabe von landwirtschaftlichen Anwesen. Zunehmend ist das Dorf nur Pendler- bzw. Schlafdorf, da die ökonomischen Grundlagen nicht mehr vorhanden sind. Erwähnt werden muss in diesem Zusammenhang unbedingt das zerstörerische Werk der Straßenplaner, die Dorfstrassen zu Rennstrecken verbreitern und erweitern.

Wie kann das Dorf als eigenständige Siedlungsform überleben? Wie können die nicht mehr landwirtschaftlich genutzten Ökonomiegebäude künftig umgenutzt werden (Funktionswandel)? Dies waren Fragen, die an der DWB-Tagung gestellt wurden.

Wer nun jedoch zu dieser – von 200 Gästen sehr gut besuchten – Tagung kam, um eine wohldosierte Rezeptur auf die Frage «Was wird aus dem Dorf?» zu erhalten, musste enttäuscht werden. So leicht macht es der Werkbund seinen Mitgliedern und Gästen bei keiner seiner Tagungen.

Doch wer genau hinhörte, konnte einiges Gegensätzliches erfahren. Während zum Beispiel die Landsiedlung Baden-Württemberg GmbH ihre Dorfentwicklungspläne als routinierte Schnellaufgaben vorstelle (der Vergleich aus dem Publikum mit der «Neuen Heimat» kam da nicht ganz zufällig), konnte man von anderen Referenten (Rolli/Konieczny, Architekten und Planer) ein wesentlich behutsameres Vorgehen kennenlernen: Dorfentwicklungsplanung mit Zurückhaltung

und sehr viel Geduld.

Überhaupt dürfte dem aufmerksamen Tagungsteilnehmer klar geworden sein, dass Dorfentwicklungsplanung nur ein Konzept für künftige Entwicklungen mit sehr viel Freiraum für die Zukunft bedeuten kann. Die Hauptaufgabe ist dabei nicht die Planung, sondern die Analyse und später eine permanente Betreuung und Beratung in jedem Einzelfall, wenn das Dorf als eigene Siedlungsform überleben soll. Denn Planung kann nur einen Teil der Probleme, die mit der Überlebenschance des Dorfes zusammenhängen, lösen.

In diesem Prozess ist die Bürgerbeteiligung bei der Beratung der einzelnen Haus- und Hofbesitzer impliziert, denn diese sind in der Regel in den Dörfern auch die Betroffenen, ganz im Gegensatz zur Anonymität der Betroffenen in der Stadt – und das unterscheidet Dorfplanung von Stadtplanung sehr wesentlich, eine Tatsache, die die anwesenden Stadtplaner nicht wahrhaben wollten.

Und es wurde die berechtigte Forderung nach der dem alten Dorf jeweils adäquaten Form und Qualität für das neu angefügte Baugebiet nach Bebauungsplan gestellt, das nicht wie die überall stereotype Vorstadtsiedlung aussehen muss. In diesem Zusammenhang wurde belegt, dass es jedoch erforderlich ist, vor der Aufstellung eines Bebauungsplanes durch Bestandsaufnahme und Entwicklungskonzept des alten Dorfes zu untersuchen, wieviel Bau- und Nutzungsreserven im Dorf noch vorhanden sind. Da kann es sich dann schon herausstellen, dass gar kein neues Baugebiet notwendig wird.

Zur Diskussion stand in der Hauptsache die Entwicklung, die zum jetzigen Zustand geführt hat, sowie die gegenwärtige Situation (ökonomisch, soziologisch, politisch, baulich-räumlich). Prognosen bezüglich künftiger Entwicklungen der Dörfer wurden nur zögernd gegeben. Am Ende der Tagung wiederum Fragen (Prof. Dr. L. Burckhardt, Gesamthochschule Kassel): In welcher dörflichen Struktur wollen wir leben? Hat das Dorf noch einen Sinn? Und die Forderung des Soziologen Prof. Ippen (Gesamthochschule Kassel), dass die Planer politisch auf die Planungen einwirken sollen. Die Entscheidung für oder gegen das Dorf ist eine politische und ökonomische.

Wilhelm Grobien + Günter Schöning

Bücher

Fertighaus-Katalog

Fachschriften-Verlag

GmbH & Co. KG, D-7012 Fellbach, Umfang 564 Seiten, Format 21×29,7 cm, Umschlag glanzfolienkaschiert, Preis: DM 24,80

Für jeden Bauherren, gleich, für welches Bauverfahren er sich entscheidet, hält der neue «Fertighaus-Katalog» unzählige Anregungen bereit. Der «Fertighaus-Katalog» macht den Fertighaus-Markt für Bauherren transparent.

Alle führenden in- und ausländischen Fertighaus-Hersteller, soweit sie ihre Häuser in der Bundesrepublik anbieten, sind mit einer Auswahl ihrer Fabrikate im Katalog vertreten. Insgesamt werden 300 Fertighaus-Typen von 75 Herstellerfirmen veröffentlicht.

Auf 450 Seiten werden in Fertigbauweise erstellte Einfamilienhäuser, Bungalows, Atriumhäuser, 2geschossige Wohnhäuser, Reihenhäuser und Stadthäuser beschrieben. Jeder Haustyp wird mit Grundriss, Hausabbildung, technischer Baubeschreibung und Angabe des Lieferumfangs vorgestellt. Eine beigelegte Preisliste weist ca. 600 Festpreise der einzelnen Häuser aus.

Im vorderen Teil des Katalogs werden wichtige Fragen für den Fertighaus-Käufer beantwortet.

Der «Fertighaus-Katalog» ist dem künftigen Bauherren bei der Auswahl seines Hauses, je nach Geschmack und Geldbeutel, behilflich.

Bei der Konzeption wurde Wert auf allgemeinverständliche Darstellung gelegt.

Empfehlungen des Arbeitskreises «Baugruben» EAB

Herausgeber: Deutsche Gesellschaft für Erd- und Grundbau e.V., 1980. XII, 106 Seiten, 44 Bilder, 1 Tabelle. DIN A 5. ISBN 3-433-00864-7. Broschur DM 36,-, Verlag von Wilhelm Ernst + Sohn, München

Die Herausgabe dieser Sammelveröffentlichung dient dazu, die bisher erarbeiteten und in der Zeitschrift «Die Bautechnik» erschienenen Empfehlungen des Arbeitskreises «Baugruben» zusammenzufassen und der Fachwelt in geschlossener Form zur Verfügung zu stellen.

Aus dem Inhalt:

Grundlagen für die Berechnung – Grösse und Verteilung des

Erddruckes – Allgemeine Festlegungen für die Berechnung – Berechnungsansätze für Trägerbohlwände, Spundwände und Ort betonwände – Baugruben neben Bauwerken – Baugruben in geklüftetem, nicht standfestem Fels – Rückverankerte Baugrubenwände – Bemessung der Einzelteile – Messungen an Baugruben

Sakralität, Ergebnisse neuzeitlicher Architekturästhetik

Christof Martin Werner. Theologischer Verlag, Zürich 1979, 165 Seiten, nicht illustriert

Pfarrer Werner, der sich in seiner Dissertation die Frage nach dem Ende des «Kirchen»-Baus gestellt hat, untersucht in der vorliegenden Habilitationsschrift eine ähnliche Frage, nämlich die nach dem Wesen der «Sakralität» im Kirchenbau. Das führt ihn zu einer kritischen Darstellung grosser Komplexe der Architekturtheorie vom 18. Jahrhundert bis heute. Gedankliche Schärfe und Klarheit des Stils machen Werners Geschichte von dreihundert Jahren Architekturästhetik für den Architekten und den Architekturhistoriker mindestens so leserwert wie für den Pastoraltheologen.

Die Schilderung des 19. und 20. Jahrhunderts richtet den Scheinwerfer auf die deutsch-protestantische und die schweizerisch-reformierte Szene.

Bei aller Zurückhaltung im persönlichen Urteil führt Werner bis hart an die Praxis der «post-modernen» Kirchenarchitektur, indem er im letzten Kapitel «Kenntlichkeit und Identifizierbarkeit» des Kirchenbaus als eine «Frage zur semantischen Praxis» behandelt.

«Entsakralisierung» wird als verbale Scheinlösung entlarvt; darüber hinaus aber bietet Werner keine fixfertigen Lösungen an, macht uns jedoch klar, dass sich die Aufgabe «Kirchenbau» nicht einfach an den Künstler-Architekten delegieren lässt, sondern zunächst vor-ästhetische Entscheidungen zu treffen sind.

Englische und französische Fachsprache im Auslandsbau

Prof. Dipl.-Ing. Klaus Lange
Dipl.-Ing. Luc Ferval
Kurt Kellmann, Architekt
1980. 131 Seiten. ISBN 3-7625-1235-3. Format 15×21 cm. Kartonierte DM 24,-
Bauverlag GmbH, Wiesbaden und Berlin

Von der Voranfrage bis zur Bauausführung (International Construction Contracts Terminology in French and English with German Vocabularies)

Wärmepumpen – was Sie darüber wissen sollten

Bernd Höfler

160 Seiten, 22 Abbildungen, 21×14 cm, Efalin, DM 24,80
Idea Verlag GmbH, Postfach 1361, 8031 Puchheim
Ein praktischer Leitfaden für Haus- und Wohnungseigentümer, Bauherren und Heizungsfachleute mit einer umfassenden Marktübersicht

Josep Ll. Luis Sert

Studiopaperback von Jaume Freixa

Verlag für Architektur Artemis, Zürich. 239 Seiten mit über 500 Abbildungen, Grundrisse, Lageplänen, deutsch und französisch, Fr. 28,50

1967 ist im Verlag für Architektur Artemis ein erstes umfangreiches Werk über José Luis Sert herausgekommen.

1980 lässt derselbe Verlag ein Studiopaperback erscheinen mit einem anderen Textverfasser, Jaume Freixa.

Was im ersten Werk begeisterte, waren die vielen grossartigen und deutlich wiedergegebenen Bilder, die klar gezeichneten Grundrisse, der ausführliche Text.

Im Paperback sind die Gewichte etwas verlagert. Das Material ist ergänzt, genauer in der Aufzählung. Der niedrige Preis bedingt aber logischerweise nichtreproduzierbare Fotografien, die meist grau und unansehnlich wirken, wesentlich kleinermaßstäbliche Grundrisse.

Während der erste Band das Riesenwerk Serts aufteilt in drei Jahresabschnitte 1927–1939, 1939–1953 und 1953–1965, folgt der Paperbackverfasser lediglich im Anfang diesem Schema (kleiner Druckfehler: im ersten Abschnitt muss es heißen 1927–1939, nicht 1937–1939).

Nach dem zweiten Kapitel in den Jahresgruppierungen folgen neue Kapitel: «Städte der Kunst» (die Malerateliers und Maeght), «Planung von Universitätsvierteln» (Boston, Harvard) sowie zuletzt «Gedanken zum Thema harmonisch ausgewogenes Habitat. Umfassende Entwürfe städtischer Bauten». (Hier dürfte der Übersetzer etwas aus dem Gleis geraten sein. Die französischen Titel lau-

ten «Notes pour une habitation équilibrée. Réalisations de projets d'urbanisme», «Urbanisme» dürfte kaum als «städtische Bauten» übersetzbare sein.)

Dieses letzte Kapitel im Paperback enthält die neuen Projekte seit 1972. Es sind dies Riesenkomplexe wie Roosevelt Islands in New York, Riverview, Yonkers (N.Y.) und ein «Projet pilote pour un quartier d'Ispahan». Die verdankenswerte, umfassende neue Publikation des grossen Werkes dieses spanischen Architekten weist neue Wege seit Mies van der Rohe und Corbusier. Die Strenge ist weitgehend vermenschlicht, der Massstab trotz den gewaltigen Dimensionen der Bauwerke verkleinert, detaillierter. Damit leistet Sert einen wichtigen Beitrag zur Weiterführung teilweise gefährdeter Ideen, die der massiven Kritik der jüngeren Generation, besonders der Brutalisten, ausgesetzt waren.

Zietschmann

Bizarre Architektur

Charles Jencks

Die Ikonographie des alternativen Bauens. Aus dem Englischen übertragen von Nora von Mühlendahl-Krehl. 80 Seiten mit 64 farbigen Abbildungen. DM 29,80. Deutsche Verlags-Anstalt GmbH, Stuttgart 1

Der erfolgreiche Architekturautor Charles Jencks zeigt in diesem Buch eine vielschichtige Auswahl aus dem Rahmen fallender Bauten zeitgenössischer Architektur, wie zum Beispiel eine Tankstelle in Gestalt einer chinesischen Pagode, ein Hockeyfeld in der Form eines Walfisches und die bewusst als Ruine gestaltete Fassade eines Kaufhauses. Jencks,

der das Architekturgeschehen in der ganzen Welt als Kritiker und Historiker beobachtet, verzichtet auf allzu bekannte Beispiele. Stattdessen zeigt er die Vielfalt der Spezies bizarre Bauten. Die durchgehend farbigen Beispiele bizarre Architektur reichen von Antonio Gaudi, dem katalanischen Architekten der Jahrhundertwende, Joseph Maria Olbrich, Frank Lloyd Wright für die heutige amerikanische Szene, Robert Venturi, Eisenman, Isozaki bis zu grotesken Erscheinungen von anonymen Gestaltern. Dieses «stimulierende Chaos von Formen, Materialien und Grundrissdispositionen» (Wolfgang Pehnt in der «Frankfurter Allgemeinen Zeitung») kommentiert Jencks mit einleuchtenden und schlagfertigen Erläuterungen. Verallgemeinernd kommt er zu dem Schluss, dass «alle grossen Bauwerke – die Pyramiden, der Parthenon, die Kirchen von Borromini – von einer Besessenheit von einem Element oder einem Motiv zeugen, die sie, was immer sie sonst ausdrücken mögen, auch zu bizarrem Architektur macht».

Sein vorhergehendes Buch über «Die Sprache der postmodernen Architektur», das 1979 bei der Deutschen Verlags-Anstalt erschienen ist, wurde von der Kritik viel gelobt und als Lehrbuch für Architekten und für alle, die sich mit Avantgarde in Kunst und Architektur beschäftigen, empfohlen.

Dr. Charles Jencks, geboren 1939, ist Professor für Geschichte der Gegenwartsarchitektur an der Architectural Association in London und an der University of California in Los Angeles sowie Verfasser zahlreicher Publikationen über Tendenzen der modernen Architektur.

Wasser dampfdiffusion und -kondensation in der Baupraxis

Physikalische Grundlagen Berechnung nach einem neuen grafischen Verfahren

Von Karl Speidel

1980, VIII, 91 Seiten mit zahlreichen Abbildungen und Diagrammen. 24×25 cm. Beilage: 10 Original-Arbeitsbogen (57×59 cm) zur Einarbeitung. ISBN 3-433-00865-5. Broschur DM 72,-, Verlag von Wilhelm Ernst+Sohn, München

Das Werk besteht aus zwei Teilen:

Teil A enthält eine straffe Zusammenfassung der physikalischen Grundlagen, die einem Baufachmann geläufig sein sollten, wenn er die Vorgänge im Zusammenhang mit dem Wasserdampfgehalt der Luft, mit der Diffusion durch poröse Stoffe, mit der Tauwasserbildung auf Oberflächen, mit der Kondensation im Inneren von Bauteilen, mit der Sorption und dem kapillaren Wassertransport verstehen und beurteilen will. Die wichtigsten Messverfahren werden in dem Umfang abgehandelt, der erforderlich ist, einen ausreichenden Überblick über die verschiedenen Möglichkeiten zu gewinnen.

Teil B beschreibt die «Dreieckmethode», ein neuartiges grafisches Verfahren zur Untersuchung der Wasserdampfdiffusion in beliebig zusammengesetzten Außenbauteilen und zur Gewinnung der Ausgangsdaten für die Feuchtigkeitsbilanz. Der wesentliche Unterschied gegenüber dem bekannten Glaser-Verfahren liegt darin, dass die Sättigungsdruckkurve bereits Bestandteil der Diagrammvorlage ist und deshalb in ihrer gewohnten Normalform erscheint. Die ausserdem enthaltenen Zahlenwerte des Sättigungsdrucks, der Sättigungsfeuchte und der N-Beträge erleichtern die Berechnung.

Bauen und die Sinneswelt

Richard und Dion Neutra

2., erweiterte Auflage. 1980. 44 Textseiten mit 144 Abbildungen auf 133 Tafeln. Ganzleinen DM 49,-. Paul Parey, Verlagsbuchhandlung, Hamburg und Berlin

Richard Neutra gehört zu den grossen Architekten unseres Jahrhunderts – wie Le Corbusier, Frank Lloyd Wright, Walter Gropius, Mies van der Rohe, Hans Scharoun. Sie fühlten sich nicht mehr dem Bauwerk als Monument, prachtvollen Fassaden oder bestimmten Stilrichtungen



Kaufhaus Houston/Texas 1974/75

und Formalismen verpflichtet. Sie wollten Räume schaffen, in denen sich der Mensch in seiner Natürlichkeit wohl fühlen, sich leicht und frei bewegen und unbeschwert wohnen und arbeiten konnte. Richard Neutra war der konsequenteste unter ihnen.

Architektonische Schönheit war für ihn ein biologischer Wert, dem er stets nachspürte, der immer mehr und deutlich erkennbar in sein architektonisches Schaffen einfloss sen sollte.

Diesem Ziel galt die biologisch-ästhetische Forschungsarbeit im Haus am Silbersee, entworfen und gebaut, um «beim Wohnen eifrig zu beobachten, zu untersuchen und vor Sinne und Urteil zu bringen, was sich für das immer mehr verdichtende „Habitat“ des Menschen, seine Wohnumgebung also, als fruchtbare erweisen und verwenden liesse.»

Etwa 140 Meisterfotos dieses Hauses und anderer Neutrascher Grossplanungen – Bürogebäude für 2000 Angestellte, Gewerkschaftshäuser, Theater, Bibliotheken, Universitäten, Schulen, Kindergärten und Gross-Siedlungen, jedes Bild wird durch eine gründliche Analyse ergänzt – bieten Einblick in ein baukünstlerisches Schaffen von einmali ger Bedeutung und Ausstrahlung.

Richard Neutra selbst hat die Fotografen angeleitet und ihnen jede Aufnahme bis ins Detail erläutert. So vermittelte dieses Werk jedem, der am Bauen und Wohnen, an der Gestaltung von Landschaft und Umwelt bewusst Anteil nimmt, eine denkbar intensive ästhetische Urteilsfähigkeit. Zum Verständnis genügt die angeborene Gabe des Erlebens und Wahrnehmens durch die Sinne. Dieses Können zu entwickeln und zu verfeinern und damit die Fähigkeit zu erwerben, Bauwerke, Räume, Strassenbilder und Landschaften mit eigenem künstlerischem Empfinden wahrzunehmen und zu beurteilen, hat sich dieses Buch als Aufgabe gestellt. Wer es gelesen, vor allem aber die Bilder vergleichend betrachtet hat, wird Bau und Raum bewusster erleben, sich inniger an ihnen erfreuen können.

Als Fazit zeigt der poetisch-ästhetische Erlebnis- und Erfahrungsbericht Richard Neutras, des Schöpfers und Bewohners des Forschungshauses am Silbersee, eine stets glückhafte und geglückte Synthese von Natur, Kunst und Architektur und weist Wege zu ihrer weiteren Verwirklichung beim Planen, Gestalten und Bauen.

Firmen-nachrichten

Wema Lichtkuppeln

Die Firma Siegfried Keller AG wurde von der Firma Isomat Bau AG in Zürich beauftragt, für eine amerikanische Bauherrschaft den Neubau einer Tabakfabrik in Libyen mit Lichtkuppeln auszustatten. Der gesamte Auftrag beläuft sich auf über 1500 Stück der auch im Ausland bekannten Wema-Lichtkuppeln, die in Trailers nach Libyen transportiert wurden.

Entscheidend für die Auftragserteilung war die Gewährung einer 10jährigen Garantie für Sanddichtheit und Sturmfestigkeit bis 160 km/h Windgeschwindigkeit. Vor allem bei den lüftbaren Lichtkuppeln stellten diese Forderungen höchste Ansprüche an die Techniker. Nach verschiedenen Messungen im Windkanal (Flugplatz Emmen) konnten jedoch die geforderten Werte erreicht werden. Zuletzt wurde von der amerikanischen Bauherrschaft noch ein EMPA-Test in Dübendorf verlangt – auch hier erreichte die Wema-Lichtkuppel die erforderlichen Werte.

Nach dem positiven Abschluss aller Untersuchungen wurden die Wema-Lichtkuppeln nach Libyen geliefert und am Rohbau montiert. In Tripolis wurde dabei die Montage der Rauchabzugsteuerungen und anderer komplizierter, hochwertiger Steuerelemente von Fachleuten der Firma Siegfried Keller AG «vor Ort» betreut und geleitet. Heute ist die ganze Anlage betriebsbereit, und sie ist zur vollen Zufriedenheit an die Bauherrschaft übergeben worden.

Siegfried Keller AG, Metallbau/Bauelemente, Wallisellen

arwa-trend Hebelmischer

Bei der Spültausbatterie handelt es sich um jene Küchenapparatur, die am häufigsten benutzt wird und vielfältige Funktionen zu erfüllen hat. Gerade hier ist jedoch die Hausfrau noch oft durch das Drehen der Kalt-/Warmwasser-Griffe konventioneller Mischarmaturen behelligt. Diese mühsamen Manipulationen und die damit zusammenhängende Warmwasserverschwendungen können Sie sich jetzt sparen.

Einhebelprinzip und ausziehbare Brause erleichtern Ihnen die tägliche Küchenarbeit.

Der neue arwa-trend Hebelmischer entspricht den Anforderungen moderner Küchen optimal:

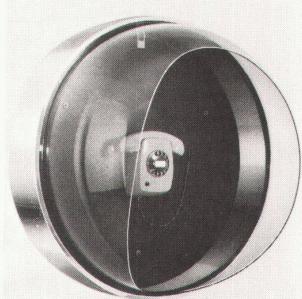
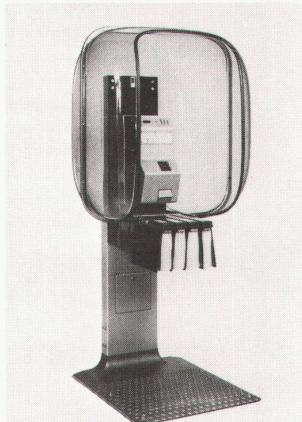
– Die Einhandhebelbedienung ist schneller und sparsamer. Ein Griff, und das Wasser läuft in gewünschter Menge und Temperatur.

– Dieser erste Hebelmischer mit hohem, nach oben abgehendem Auslauf bietet mehr Freiraum im Becken. Auch mit grossen Gefäßen hantieren Sie problemlos.

– Der handliche Brausekopf (mit Umstellung Strahl/Brause) ist ausziehbar. Damit bringen Sie das Wasser an den Arbeitsplatz.

– Das Innenleben ist ebenso durchdacht: Ein einziger beweglicher Teil im Wasser garantiert Kalkunempfindlichkeit.

Das Gesamtangebot beinhaltet Mischer mit und ohne Auszugsbrause. Es wird standardmäßig in Chrom mit Kunststoffteilen in Blau (Azur) und Braun (Siena) geliefert. Alternativ sind resistente Farboberflächen in Orange, Oliv, Beige und Braun erhältlich.
Armaturenfabrik Wallisellen AG



maten. Alle Hauben sind in den Varianten «farblos» und «Rauchglas» lieferbar.

Ohne die funktionale Ästhetik in Frage zu stellen, ist es auch gelungen, verschiedene Einbautiefen zu realisieren; damit wird den vielerorts knappen Raumverhältnissen Rechnung getragen.

I. B. Tramonda AG, 8820 Wädenswil

Spacecube – leicht aufstellbare Schliessfächer

Die neuen, hellbraunen Ablagewürfel mit Türen in den markanten Kontrastfarben Orange, Rot, Braun oder Blau bieten mit kompakten Abmessungen von 305x305x457 mm einen Ablageraum von 37 Litern.

Spacecube passt an jeden Platz, ob Büro, Fabrik, Labor, Schule, Schwimmhalle oder Vereinslokal. Die Würfelemente sind stapelbar und bilden zusammen mit der dazugehörigen Mantelablage eine praktische Garderobe.

Spacecube-Elemente sind auch als Raumteiler oder freistehende Ablagegruppen ideal. Selbst in Raumteile, die sonst nur schwer aus-

Acrylglass-Telefon-Hauben

Bei der Entwicklung dieses Haubenprogramms wurde zunächst gestaltet: Formen, Farben, Lichteffekte etc. bildeten die Grundlage für die technische Lösung. Verwendet werden sodann beste Materialien wie Acrylglas, Edelstahl und hochglanzpoliertes Aluminium.

Das Zubehör, wie Buchablagen und Standsäulen, wurde unter Berücksichtigung grösstmöglicher Montagevereinfachungen konzipiert.

Das Angebot unterscheidet Haubenmodelle für Wand- und Tischstationen sowie für Münzauto-